www.disney.com.br

Disney

PATO DONALD

Pato Donald 70 Anos

Abril

nº2300

R$ 1,95

Revista Quinzenal

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02300

DO FUNDO DO MAR
DIRETAMENTE PARA AS BANCAS!

Disney · PIXAR

PROCURANDO NEMO

144 figurinhas espetaculares com as mais belas cenas do maior filme Disney dos últimos tempos!

INÉDITO! Pela primeira vez no Brasil!

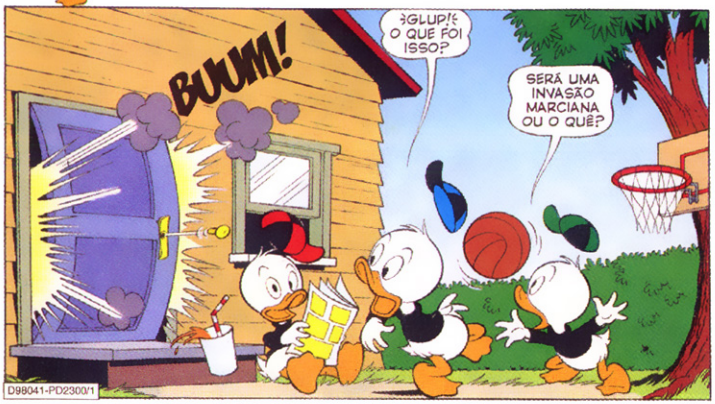
Álbum: só R$ 2,95

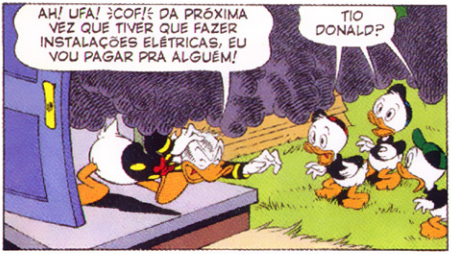
Envelope com 4 figurinhas autocolantes: só 60 centavos cada!

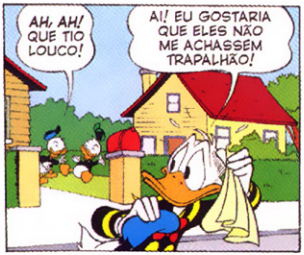
© Disney/Pixar

EDITORA Abril

O PATO ERRADO



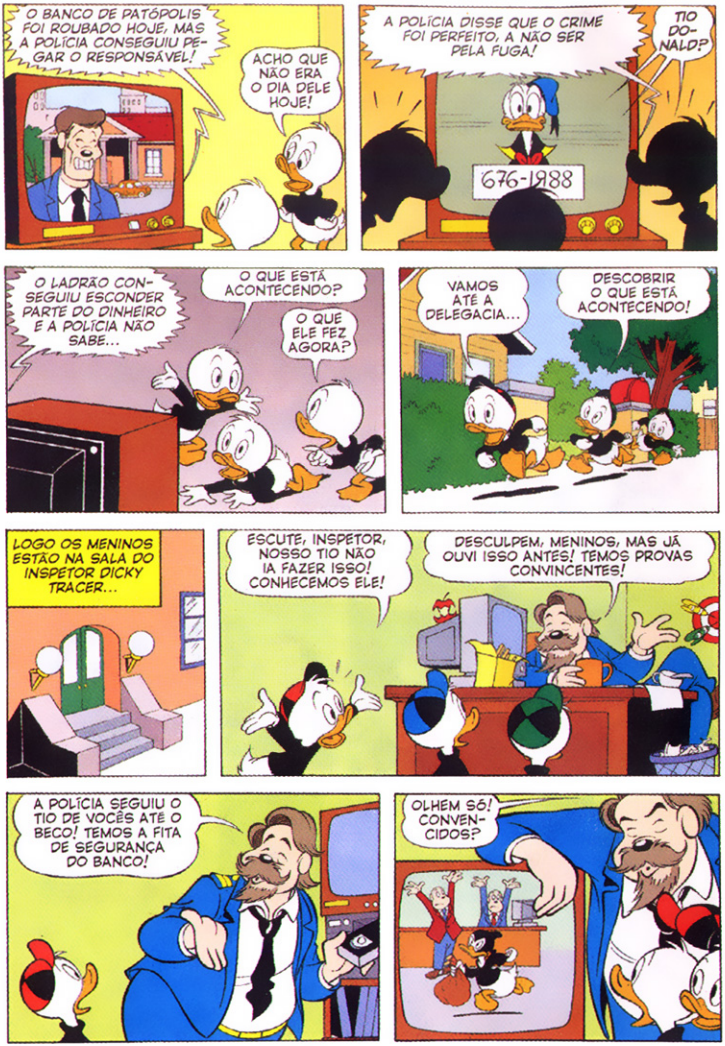


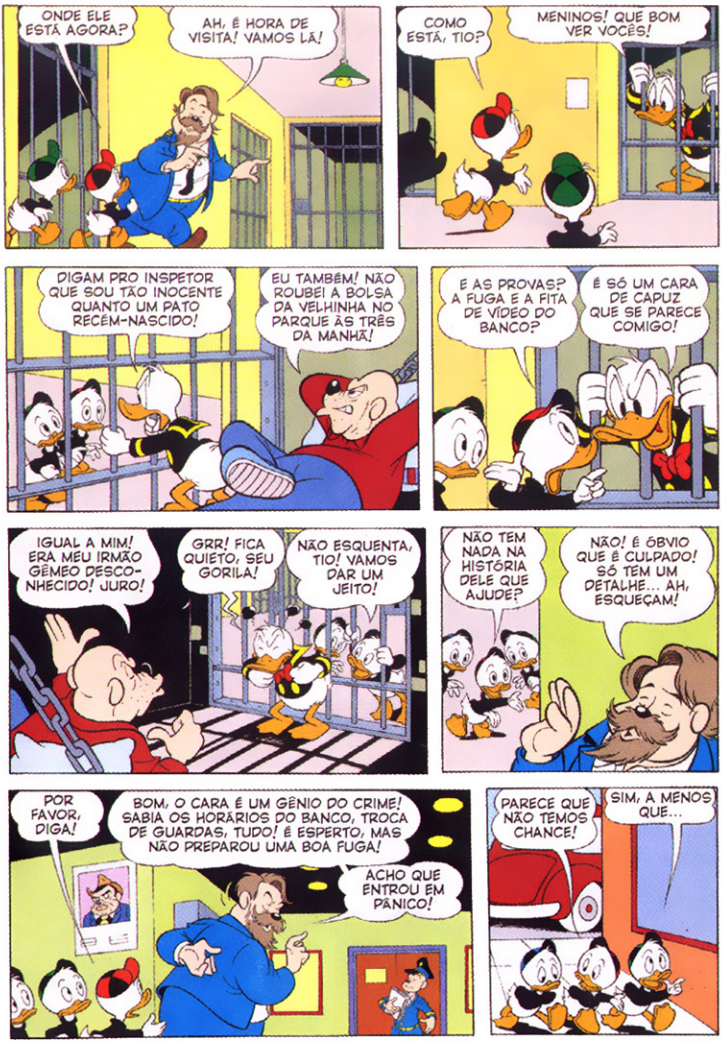


Roteiro: GORM TRANSGAARD • Desenhos: JOSÉ MARIA MANRIQUE
Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

MAS O QUÊ É ISSO?
PARECE UM FOGUETE!
GALO 2004
PARECE NOVO! POR QUE ESTÁ AQUI?
?
GALO 2004
TIRE AS PATAS DO MEU FOGUETE!
OOHH!
CLONC!
RÁPIDO! NÃO POSSO PERDER TEMPO!
MAS O QUÊ...
AGORA...
TCHAU!
ZUUM!
ELE ESTÁ ESCONDIDO NO BECO!
PARADO!

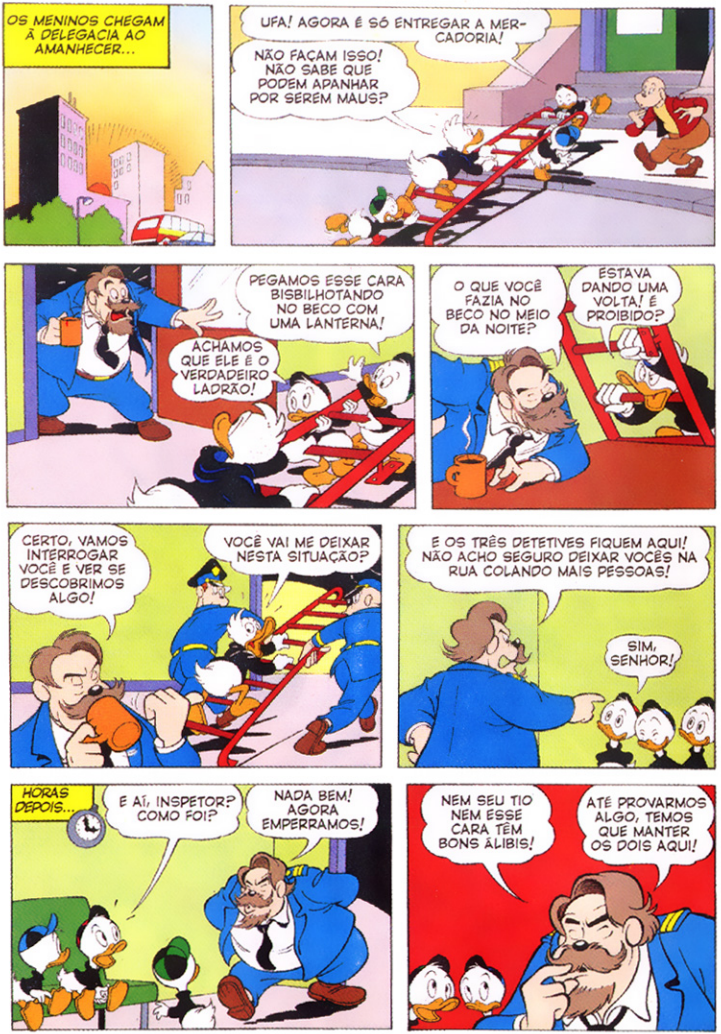
ACHOU QUE CONSEGUIRIA ESCAPAR, NÃO É?
AQUI ESTÁ O CAPUZ E UMA PARTE DO DINHEIRO!
MAS CADÊ O RESTO?
DESEMBUCHA! ONDE VOCÊ ESCONDEU?
QUE DINHEIRO? NÃO ESCONDI NADA!
NÃO VAI DIZER? FAREMOS VOCÊ FALAR LÁ NA DELEGACIA!
MAS DO QUE ME ACUSAM?
POLÍ
FINGINDO INOCÊNCIA, NÉ? SEGUIMOS VOCÊ DESDE O BANCO DE PATÓPOLIS!
NÃO ERA EU! FOI UM CARA QUE FUGIU NUM FOGUETE! JURO!
CLARO! AH, AH! DIGA ISSO PROS SEUS COLEGAS DE CELA!
GLUP!
POLÍCIA
À NOITE, NA CASA DO DONALD...
ONDE ESTÁ O TIO DONALD? NORMALMENTE ELE SENTE O CHEIRO DO JANTAR DE LONGE!
NT
E AGORA AS NOTÍCIAS...

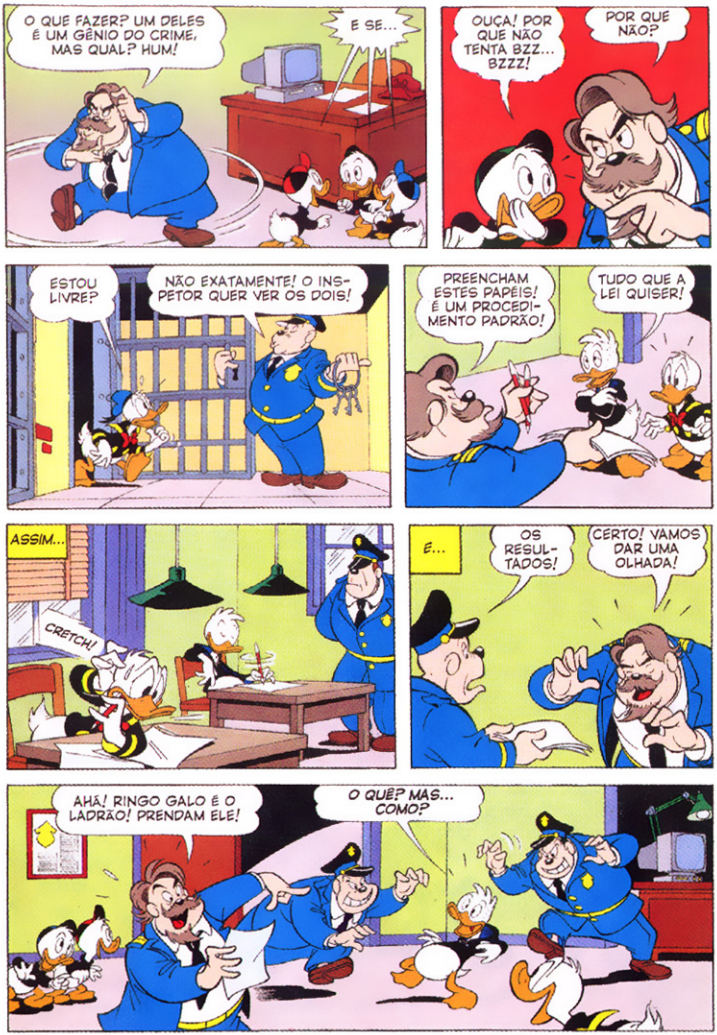

O BANCO DE PATÓPOLIS FOI ROUBADO HOJE, MAS A POLÍCIA CONSEGUIU PEGAR O RESPONSÁVEL!
ACHO QUE NÃO ERA O DIA DELE HOJE!
A POLÍCIA DISSE QUE O CRIME FOI PERFEITO, A NÃO SER PELA FUGA!
TIO DONALD?
676-1988
O LADRÃO CONSEGUIU ESCONDER PARTE DO DINHEIRO E A POLÍCIA NÃO SABE...
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
O QUE ELE FEZ AGORA?
VAMOS ATÉ A DELEGACIA...
DESCOBRIR O QUE ESTÁ ACONTECENDO!
LOGO OS MENINOS ESTÃO NA SALA DO INSPETOR DICKY TRACER...
ESCUTE, INSPETOR, NOSSO TIO NÃO IA FAZER ISSO! CONHECEMOS ELE!
DESCULPEM, MENINOS, MAS JÁ OUVI ISSO ANTES! TEMOS PROVAS CONVINCENTES!
A POLÍCIA SEGUIU O TIO DE VOCÊS ATÉ O BECO! TEMOS A FITA DE SEGURANÇA DO BANCO!
OLHEM SÓ! CONVENCIDOS?

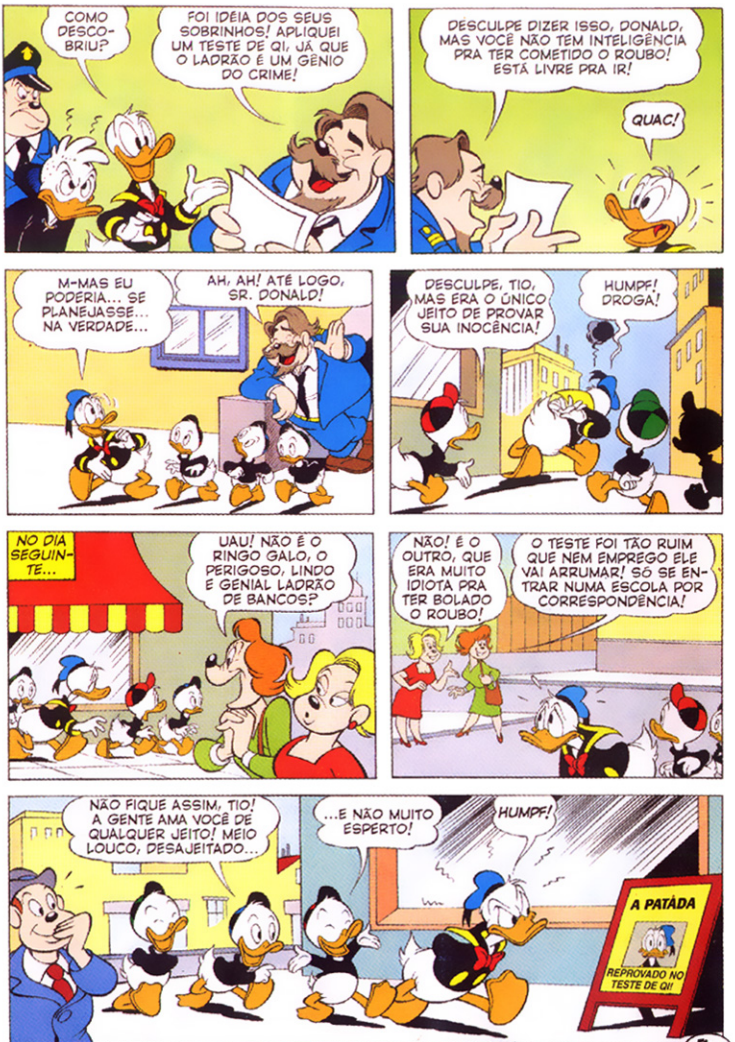

ONDE ELE ESTÁ AGORA?
AH, É HORA DE VISITA! VAMOS LÁ!
COMO ESTÁ, TIO?
MENINOS! QUE BOM VER VOCÊS!
DIGAM PRO INSPETOR QUE SOU TÃO INOCENTE QUANTO UM PATO RECÉM-NASCIDO!
EU TAMBÉM! NÃO ROUBEI A BOLSA DA VELHINHA NO PARQUE ÀS TRÊS DA MANHÃ!
E AS PROVAS? A FUGA E A FITA DE VÍDEO DO BANCO?
É SÓ UM CARA DE CAPUZ QUE SE PARECE COMIGO!
IGUAL A MIM! ERA MEU IRMÃO GÊMEO DESCONHECIDO! JURO!
GRR! FICA QUIETO, SEU GORILA!
NÃO ESQUENTA, TIO! VAMOS DAR UM JEITO!
NÃO TEM NADA NA HISTÓRIA DELE QUE AJUDE?
NÃO! É ÓBVIO QUE É CULPADO! SÓ TEM UM DETALHE... AH, ESQUEÇAM!
POR FAVOR, DIGA!
BOM, O CARA É UM GÊNIO DO CRIME! SABIA OS HORÁRIOS DO BANCO, TROCA DE GUARDAS, TUDO! É ESPERTO, MAS NÃO PREPAROU UMA BOA FUGA!
ACHO QUE ENTROU EM PÂNICO!
PARECE QUE NÃO TEMOS CHANCE!
SIM, A MENOS QUE...

ENQUANTO ISSO, NO ESCONDERIJO DO ASSALTANTE...
EH, EH, EH, EH!
NEM ACREDITO NA MINHA SORTE! O CARA QUE QUASE ME ATRAPALHOU FOI PRESO NO MEU LUGAR!
PRESO LADRÃO DE BANCO
MAS FALOU SOBRE MEU FOGUETE DE FUGA! ELE VIU TUDO!
NÃO ACREDITARAM, PORQUE NÃO ACHARAM NADA!
MAS, SE ENCONTRAREM, TALVEZ ENGULAM A HISTÓRIA!
E PODEM CHEGAR A MIM!
UM FÓSFORO, UM POUCO DE PÓLVORA OU UM PEDAÇO DO FUSÍVEL PODEM SER SUFICIENTES!
A BARRA TÁ LIMPA!
E...
AH, AH! NÃO HÁ NADA AQUI! ESTOU SALVO!
BOA NOITE, SR. LADRÃO DE BANCO!
?

ACHAMOS QUE IA APARECER PRA APAGAR SEU RASTRO!
E FICAMOS ESPERANDO!
HÃ? QUEM SÃO VOCÊS?
SE ACHAM QUE DEIXAREI TRÊS MENINOS ME DETEREM...
TENTE PASSAR POR NÓS!
NEM PRECISO!
BOA TENTATIVA, PEQUENOS TOLOS! ESPERO NUNCA MAIS VER VOCÊS!
ESTOU PRESO!
NÃO ADIANTA ESPERNEAR! A GENTE NÃO PASSOU COLA NORMAL!
É A SUPERCOLA DOS ESCOTEIROS-MIRINS!
OUÇAM, MENINOS! DOU UMA GRANA PRA COMPRAREM TODOS OS BRINQUEDOS QUE QUISEREM! É SÓ ME SOLTAR!
NADA DISSO, SEU LADRÃO! ISSO NÃO VAI TRAZER NOSSO TIO DE VOLTA!

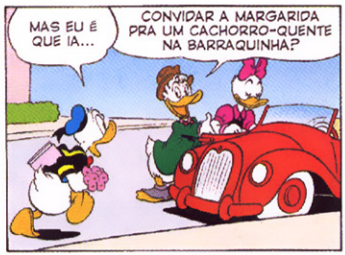

OS MENINOS CHEGAM À DELEGACIA AO AMANHECER...
UFA! AGORA É SÓ ENTREGAR A MERCADORIA!
NÃO FAÇAM ISSO! NÃO SABE QUE PODEM APANHAR POR SEREM MAUS?
PEGAMOS ESSE CARA BISBILHOTANDO NO BECO COM UMA LANTERNA!
ACHAMOS QUE ELE É O VERDADEIRO LADRÃO!
O QUE VOCÊ FAZIA NO BECO NO MEIO DA NOITE?
ESTAVA DANDO UMA VOLTA! É PROIBIDO?
CERTO, VAMOS INTERROGAR VOCÊ E VER SE DESCOBRIMOS ALGO!
VOCÊ VAI ME DEIXAR NESTA SITUAÇÃO?
E OS TRÊS DETETIVES FIQUEM AQUI! NÃO ACHO SEGURO DEIXAR VOCÊS NA RUA COLANDO MAIS PESSOAS!
SIM, SENHOR!
HORAS DEPOIS...
E AÍ, INSPETOR? COMO FOI?
NADA BEM! AGORA EMPERRAMOS!
NEM SEU TIO NEM ESSE CARA TÊM BONS ÁLIBIS!
ATÉ PROVARMOS ALGO, TEMOS QUE MANTER OS DOIS AQUI!


O QUE FAZER? UM DELES É UM GÊNIO DO CRIME, MAS QUAL? HUM!
E SE...
OUÇA! POR QUE NÃO TENTA BZZ... BZZZ!
POR QUE NÃO?
ESTOU LIVRE?
NÃO EXATAMENTE! O INSPETOR QUER VER OS DOIS!
PREENCHAM ESTES PAPÉIS! É UM PROCEDIMENTO PADRÃO!
TUDO QUE A LEI QUISER!
ASSIM...
CRETCH!
É...
OS RESULTADOS!
CERTO! VAMOS DAR UMA OLHADA!
AHÃ! RINGO GALO É O LADRÃO! PRENDAM ELE!
O QUÊ? MAS... COMO?

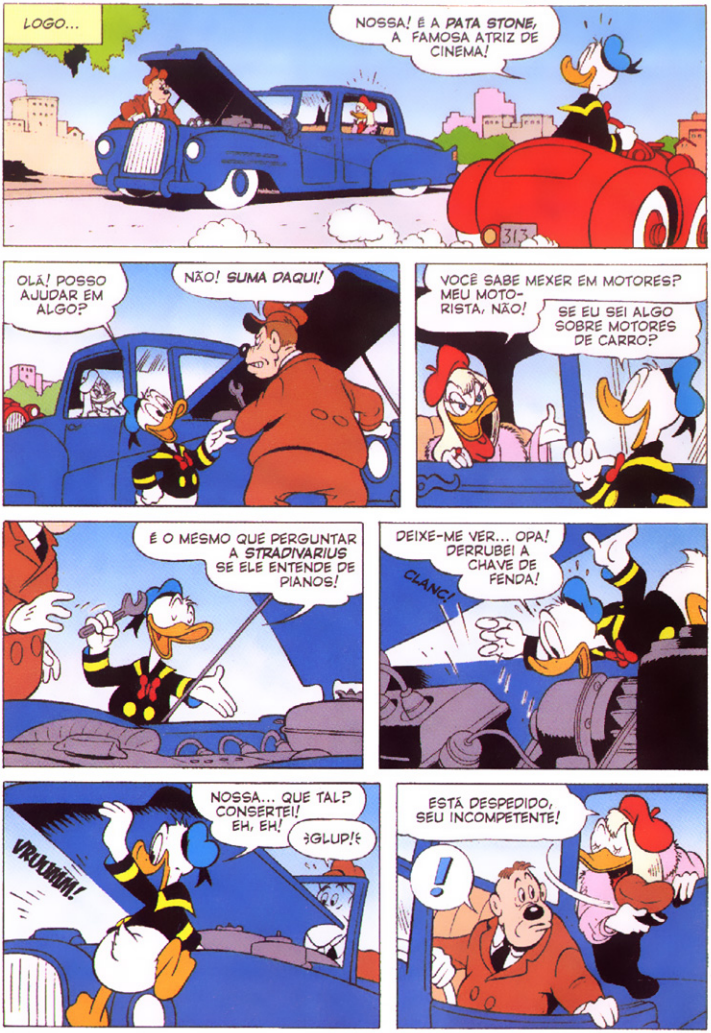

COMO DESCOBRIU?
FOI IDÉIA DOS SEUS SOBRINHOS! APLIQUEI UM TESTE DE QI, JÁ QUE O LADRÃO É UM GÊNIO DO CRIME!
DESCULPE DIZER ISSO, DONALD, MAS VOCÊ NÃO TEM INTELIGÊNCIA PRA TER COMETIDO O ROUBO! ESTÁ LIVRE PRA IR!
QUAC!
M-MAS EU PODERIA... SE PLANEJASSE... NA VERDADE...
AH, AH! ATÉ LOGO, SR. DONALD!
DESCULPE, TIO, MAS ERA O ÚNICO JEITO DE PROVAR SUA INOCÊNCIA!
HUMPF! DROGA!
NO DIA SEGUINTE...
UAU! NÃO É O RINGO GALO, O PERIGOSO, LINDO E GENIAL LADRÃO DE BANCOS?
NÃO! É O OUTRO, QUE ERA MUITO IDIOTA PRA TER BOLADO O ROUBO!
O TESTE FOI TÃO RUIM QUE NEM EMPREGO ELE VAI ARRUMAR! SÓ SE ENTRAR NUMA ESCOLA POR CORRESPONDÊNCIA!
NÃO FIQUE ASSIM, TIO! A GENTE AMA VOCÊ DE QUALQUER JEITO! MEIO LOUCO, DESAJEITADO...
...E NÃO MUITO ESPERTO!
HUMPF!
A PATÁDA
REPROVADO NO TESTE DE QI!
Fim

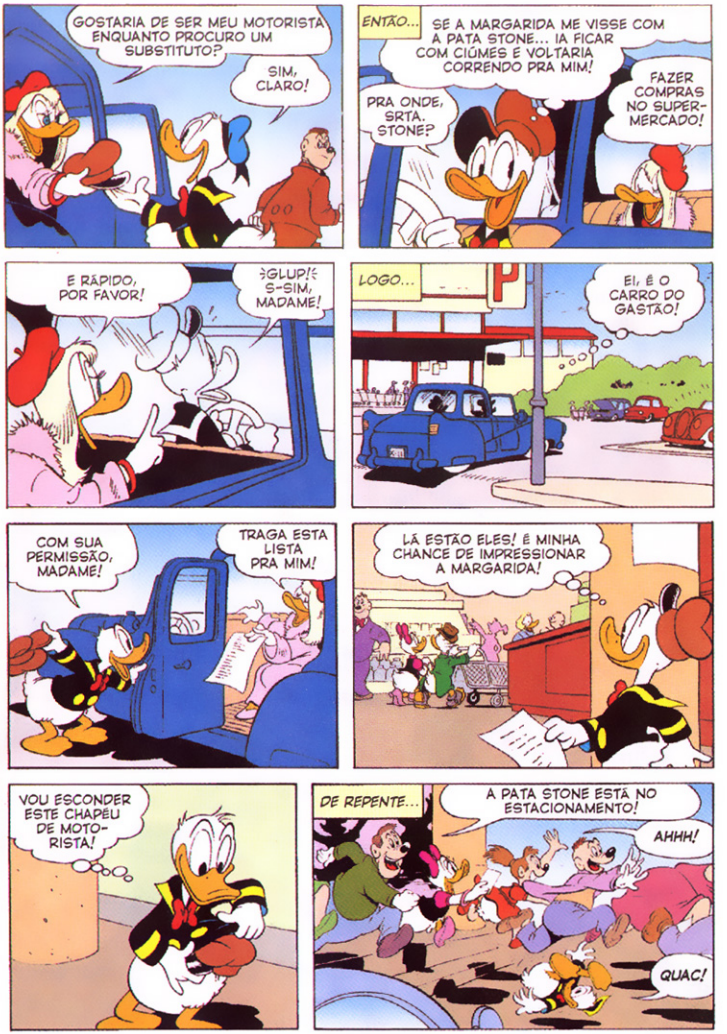
DONALD e a estrela

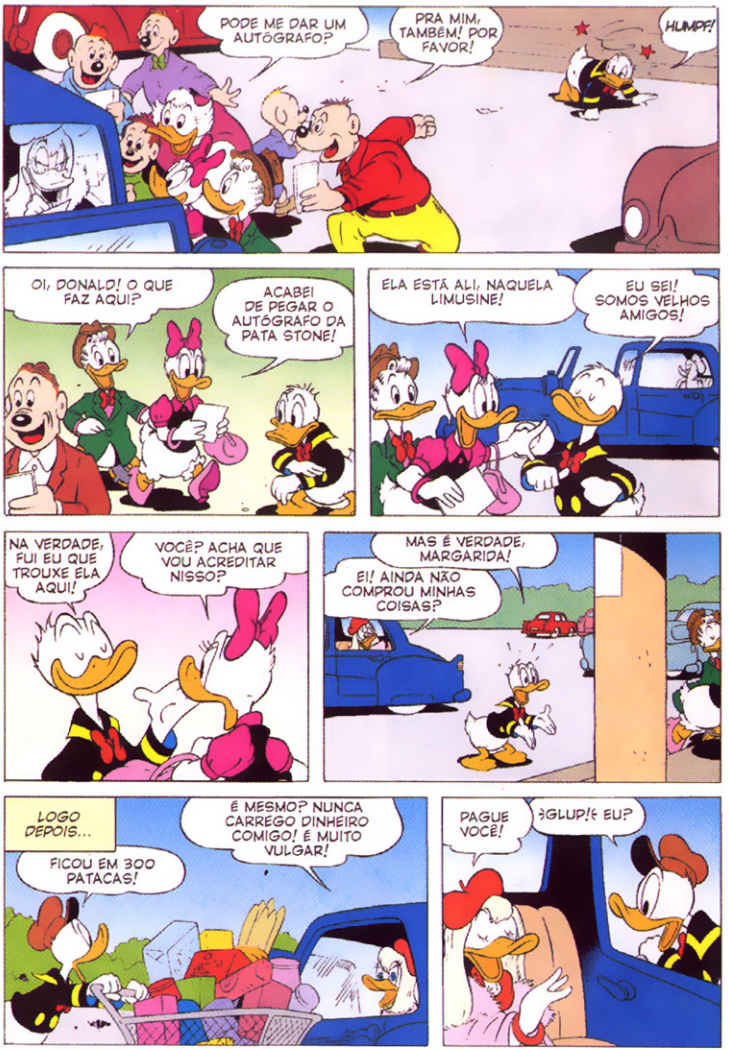
Walt Disney

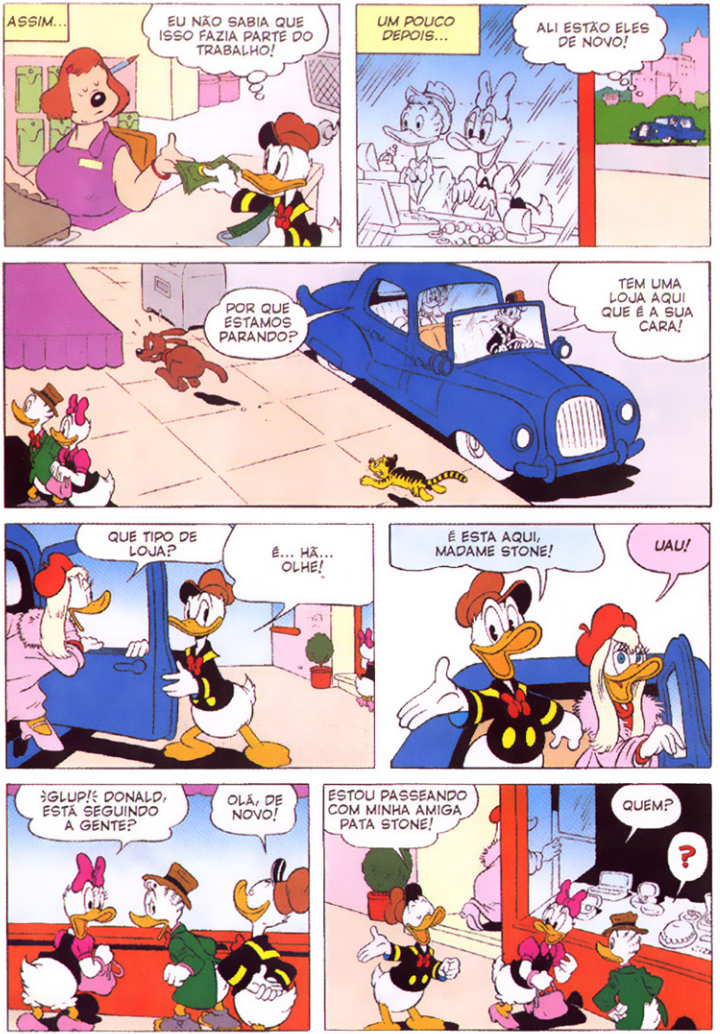


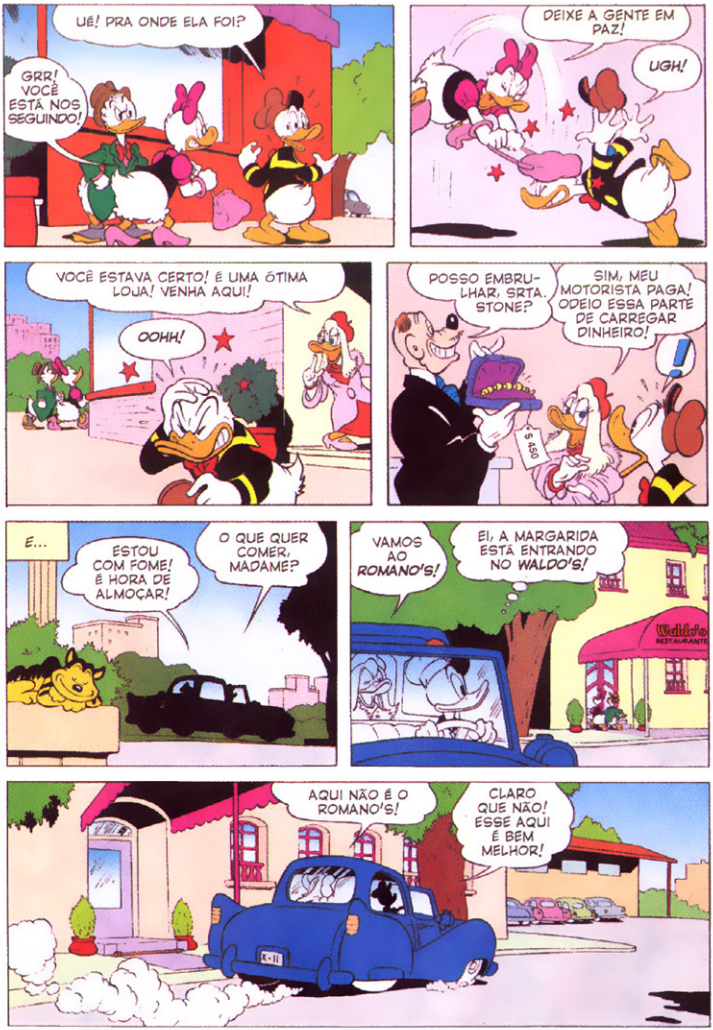
Roteiro: JOHN ANTROBUS e DAVE ANGUS • Desenhos: VICTOR ARRIAGADA RIOS
Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

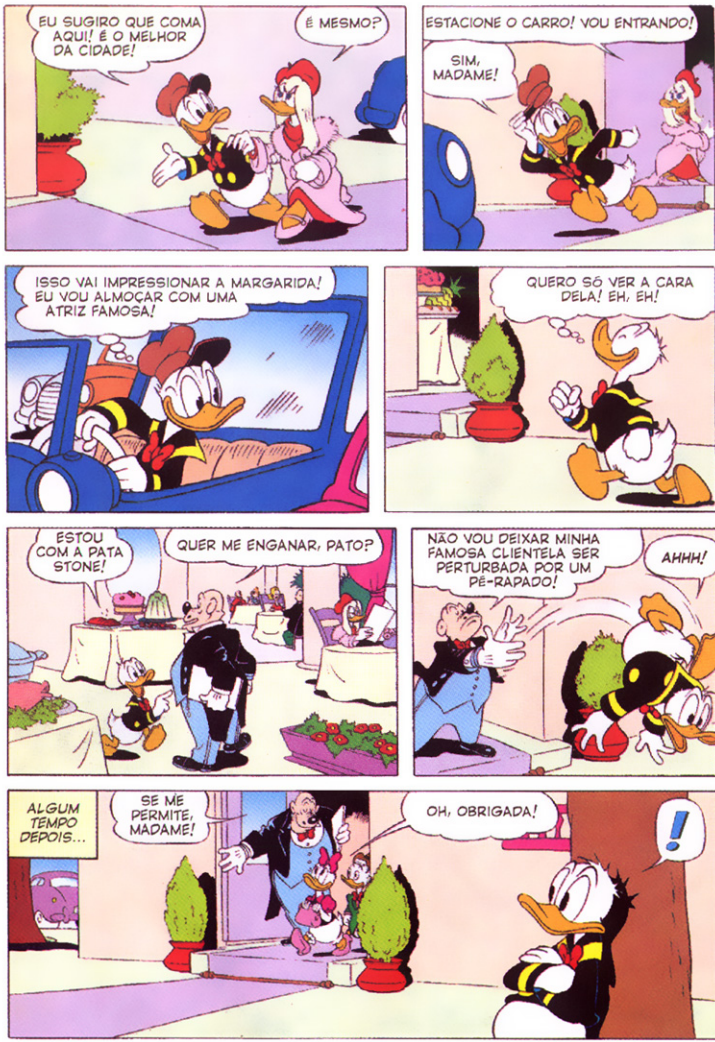

LOGO...
NOSSA! É A PATA STONE, A FAMOSA ATRIZ DE CINEMA!
OLÁ! POSSO AJUDAR EM ALGO?
NÃO! SUMA DAQUI!
VOCÊ SABE MEXER EM MOTORES? MEU MOTORISTA, NÃO!
SE EU SEI ALGO SOBRE MOTORES DE CARRO?
É O MESMO QUE PERGUNTAR A STRADIVARIUS SE ELE ENTENDE DE PIANOS!
DEIXE-ME VER... OPA! DERRUBEI A CHAVE DE FENDA!
CLANC!
NOSSA... QUE TAL? CONSERTEI! EH, EH!
GLUP!
VROUUUM!
ESTÁ DESPEDIDO, SEU INCOMPETENTE!
!

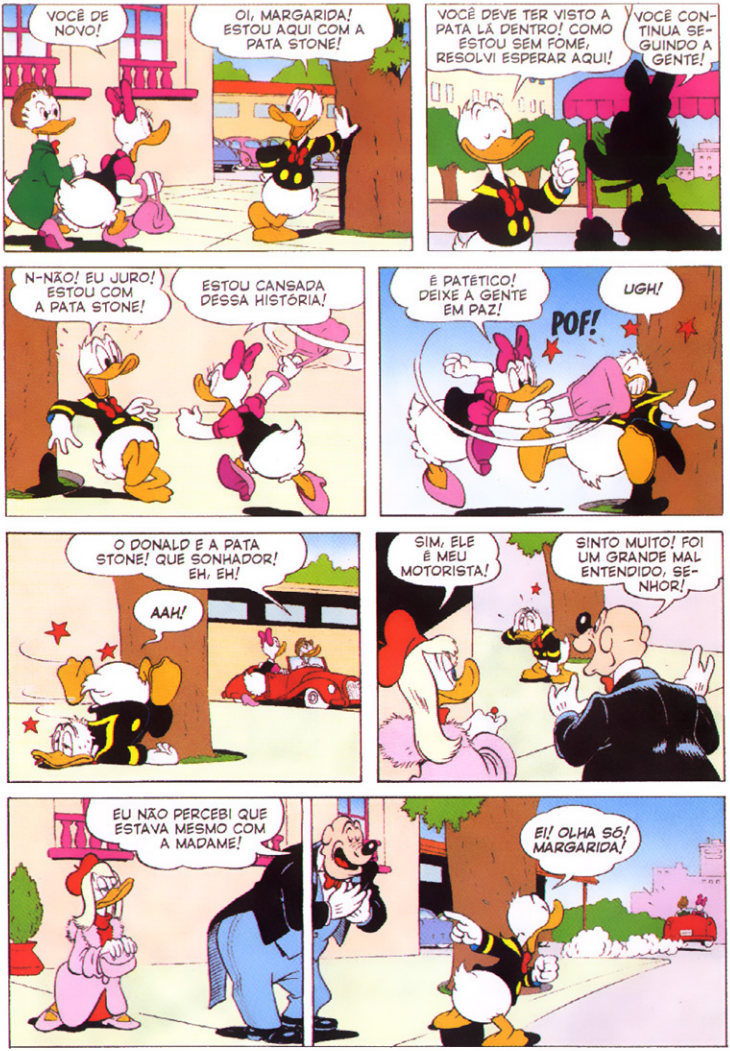

GOSTARIA DE SER MEU MOTORISTA ENQUANTO PROCURO UM SUBSTITUTO?
SIM, CLARO!
ENTÃO...
SE A MARGARIDA ME VISSE COM A PATA STONE... IA FICAR COM CIÚMES E VOLTARIA CORRENDO PRA MIM!
PRA ONDE, SRTA. STONE?
FAZER COMPRAS NO SUPER-MERCADO!
E RÁPIDO, POR FAVOR!
:GLUP!: S-SIM, MADAME!
LOGO...
EI, É O CARRO DO GASTÃO!
COM SUA PERMISSÃO, MADAME!
TRAGA ESTA LISTA PRA MIM!
LÁ ESTÃO ELES! É MINHA CHANCE DE IMPRESSIONAR A MARGARIDA!
VOU ESCONDER ESTE CHAPÉU DE MOTO-RISTA!
DE REPENTE...
A PATA STONE ESTÁ NO ESTACIONAMENTO!
AHHH!
QUAC!

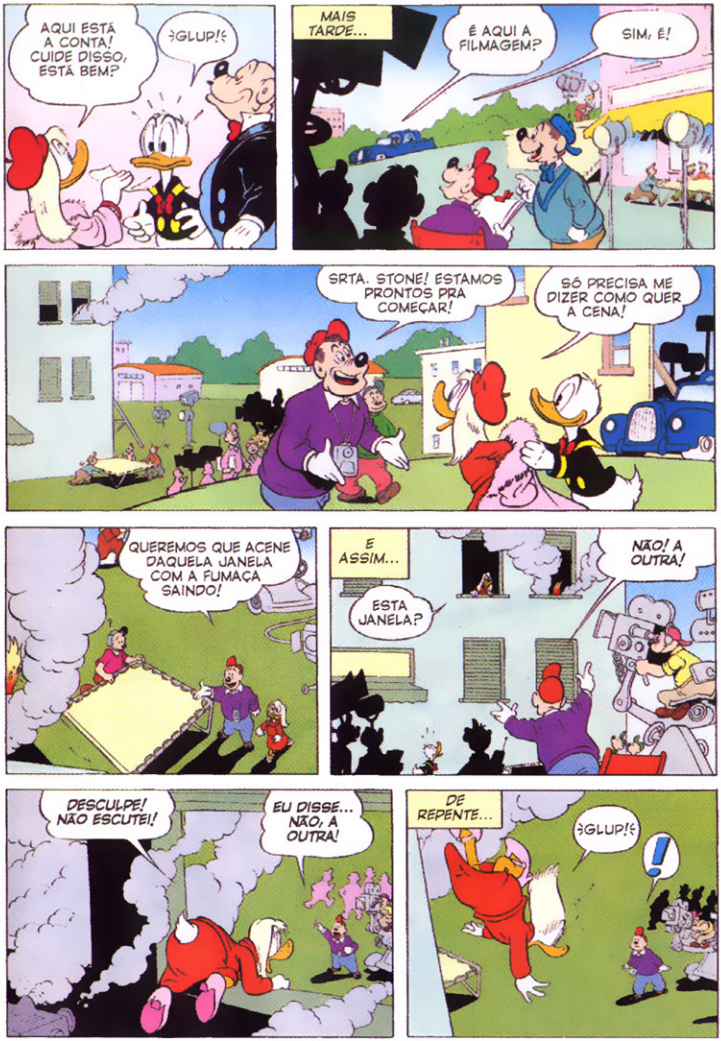

PODE ME DAR UM AUTÓGRAFO?
PRA MIM, TAMBÉM! POR FAVOR!
HUMPF!
OI, DONALD! O QUE FAZ AQUI?
ACABEI DE PEGAR O AUTÓGRAFO DA PATA STONE!
ELA ESTÁ ALI, NAQUELA LIMUSINE!
EU SEI! SOMOS VELHOS AMIGOS!
NA VERDADE, FUI EU QUE TROUXE ELA AQUI!
VOCÊ? ACHA QUE VOU ACREDITAR NISSO?
MAS É VERDADE, MARGARIDA!
EI! AINDA NÃO COMPROU MINHAS COISAS?
LOGO DEPOIS...
É MESMO? NUNCA CARREGO DINHEIRO COMIGO! É MUITO VULGAR!
FICOU EM 300 PATACAS!
PAGUE VOCÊ!
GLUP!
EU?

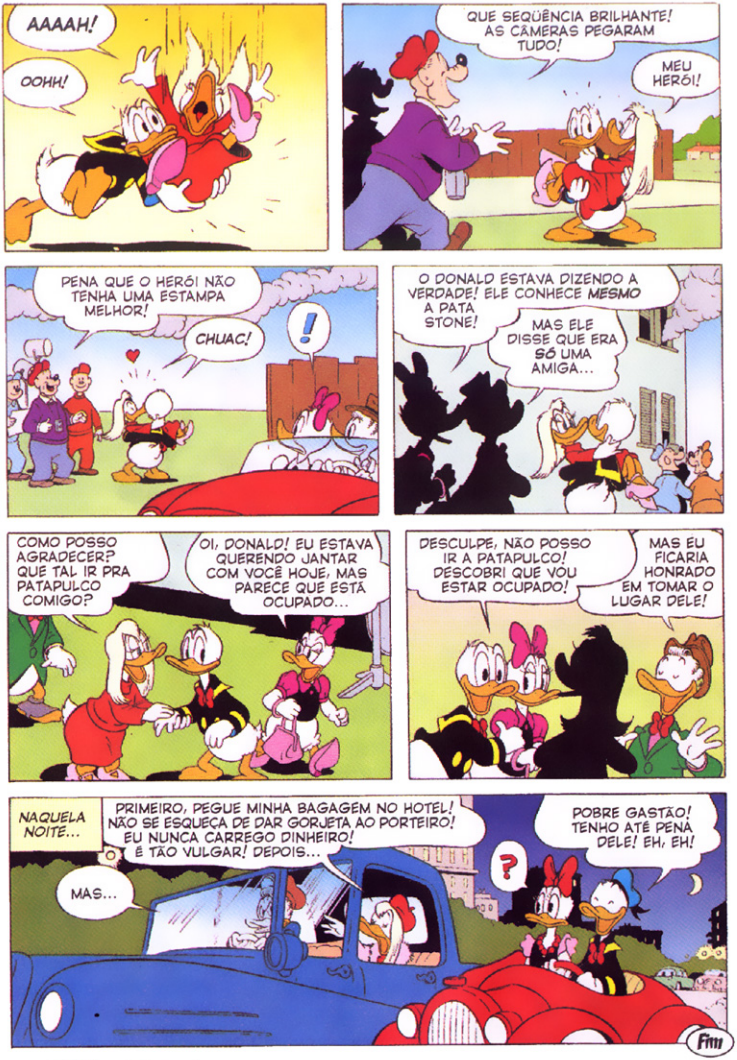

ASSIM...
EU NÃO SABIA QUE ISSO FAZIA PARTE DO TRABALHO!
UM POUCO DEPOIS...
ALI ESTÃO ELES DE NOVO!
POR QUE ESTAMOS PARANDO?
TEM UMA LOJA AQUI QUE É A SUA CARA!
QUE TIPO DE LOJA?
É... HÃ... OLHE!
É ESTA AQUI, MADAME STONE!
UAU!
¡GLUP!¿ DONALD, ESTÁ SEGUINDO A GENTE?
OLÁ, DE NOVO!
ESTOU PASSEANDO COM MINHA AMIGA PATA STONE!
QUEM?
?


UÉ! PRA ONDE ELA FOI?
GRR! VOCÊ ESTÁ NOS SEGUINDO!
DEIXE A GENTE EM PAZ!
UGH!
VOCÊ ESTAVA CERTO! É UMA ÓTIMA LOJA! VENHA AQUI!
OOHH!
POSSO EMBRULHAR, SRTA. STONE?
SIM, MEU MOTORISTA PAGA! ODEIO ESSA PARTE DE CARREGAR DINHEIRO!
$ 450
E...
ESTOU COM FOME! É HORA DE ALMOÇAR!
O QUE QUER COMER, MADAME?
VAMOS AO ROMANO'S!
EI, A MARGARIDA ESTÁ ENTRANDO NO WALDO'S!
Waldo's
RESTAURANTE
AQUI NÃO É O ROMANO'S!
CLARO QUE NÃO! ESSE AQUI É BEM MELHOR!


EU SUGIRO QUE COMA AQUI! É O MELHOR DA CIDADE!
É MESMO?
ESTACIONE O CARRO! VOU ENTRANDO!
SIM, MADAME!
ISSO VAI IMPRESSIONAR A MARGARIDA! EU VOU ALMOÇAR COM UMA ATRIZ FAMOSA!
QUERO SÓ VER A CARA DELA! EH, EH!
ESTOU COM A PATA STONE!
QUER ME ENGANAR, PATO?
NÃO VOU DEIXAR MINHA FAMOSA CLIENTELA SER PERTURBADA POR UM PÉ-RAPADO!
AHHH!
ALGUM TEMPO DEPOIS...
SE ME PERMITE, MADAME!
OH, OBRIGADA!
!


VOCÊ DE NOVO!
OI, MARGARIDA! ESTOU AQUI COM A PATA STONE!
VOCÊ DEVE TER VISTO A PATA LÁ DENTRO! COMO ESTOU SEM FOME, RESOLVI ESPERAR AQUI!
VOCÊ CONTINUA SEGUINDO A GENTE!
N-NÃO! EU JURO! ESTOU COM A PATA STONE!
ESTOU CANSADA DESSA HISTÓRIA!
É PATÉTICO! DEIXE A GENTE EM PAZ!
UGH!
POF!
O DONALD E A PATA STONE! QUE SONHADOR! EH, EH!
AAH!
SIM, ELE É MEU MOTORISTA!
SINTO MUITO! FOI UM GRANDE MAL ENTENDIDO, SENHOR!
EU NÃO PERCEBI QUE ESTAVA MESMO COM A MADAME!
EI! OLHA SÓ! MARGARIDA!


AQUI ESTÁ A CONTA! CUIDE DISSO, ESTÁ BEM?
¡GLUP!¿
MAIS TARDE...
É AQUI A FILMAGEM?
SIM, É!
SRTA. STONE! ESTAMOS PRONTOS PRA COMEÇAR!
SÓ PRECISA ME DIZER COMO QUER A CENA!
QUEREMOS QUE ACENE DAQUELA JANELA COM A FUMAÇA SAINDO!
É ASSIM...
ESTA JANELA?
NÃO! A OUTRA!
DESCULPE! NÃO ESCUTEI!
EU DISSE... NÃO, A OUTRA!
DE REPENTE...
¡GLUP!¿


AAAAH!
OOHH!
QUE SEQÜÊNCIA BRILHANTE! AS CÂMERAS PEGARAM TUDO!
MEU HERÓI!
PENA QUE O HERÓI NÃO TENHA UMA ESTAMPA MELHOR!
CHUAC!
!
O DONALD ESTAVA DIZENDO A VERDADE! ELE CONHECE MESMO A PATA STONE!
MAS ELE DISSE QUE ERA SÓ UMA AMIGA...
COMO POSSO AGRADECER? QUE TAL IR PRA PATAPULCO COMIGO?
OI, DONALD! EU ESTAVA QUERENDO JANTAR COM VOCÊ HOJE, MAS PARECE QUE ESTÁ OCUPADO...
DESCULPE, NÃO POSSO IR A PATAPULCO! DESCOBRI QUE VOU ESTAR OCUPADO!
MAS EU FICARIA HONRADO EM TOMAR O LUGAR DELE!
NAQUELA NOITE...
PRIMEIRO, PEGUE MINHA BAGAGEM NO HOTEL! NÃO SE ESQUEÇA DE DAR GORJETA AO PORTEIRO! EU NUNCA CARREGO DINHEIRO! É TÃO VULGAR! DEPOIS...
MAS...
?
POBRE GASTÃO! TENHO ATÉ PENA DELE! EH, EH!
Fim

Abrindo o Bico

Gostaria de parabenizá-los pelo ótimo trabalho com os quadrinhos Disney. Espero que continuem com esse nível de qualidade. Também tenho algumas dúvidas: 1) Quem são os pais de Huguinho, Zezinho e Luisinho? 2) Quando o Bolívar apareceu na casa do Donald?

Fernando Ribeiro de Oliveira
Juazeirinho – PB

Oi, Fernando. O pessoal da Redação agradece seu elogio. Aqui estão suas respostas: 1) A mãe dos trigêmeos é Dumbela, a irmã do Donald. O pai dos meninos, no entanto, nunca apareceu nas histórias. Nas edições especiais de 40 anos do Tio Patinhas, nós publicamos a Árvore Patológica elaborada por Carl Barks e atualizada por Don Rosa. Nem mesmo esses dois grandes criadores esclareceram o mistério. 2) Bolívar, o são-bernardo do Donald, fez sua estréia nos Estados Unidos em 17 de março de 1938. Isso aconteceu numa tira de jornal ilustrada por Al Taliaferro.

Adoro ler as revistas Disney, principalmente quando as histórias são do Donald, do Pateta e da Margarida. Queria fazer uma pergunta: de quem é aquela estátua que já apareceu várias vezes no meio da praça de Patópolis?

Eduardo R. Sampaio (12 anos)
Por e-mail

Legal que você curte nossas histórias, Eduardo. A estátua a que você se refere é de Cornélio Patus, o fundador de Patópolis. Segundo a Árvore Patológica que citamos na resposta anterior, Vovó Donalda, Donald, Gastão, Peninha, Huguinho, Zezinho e Luisinho são descendentes dele.

Pessoal, vocês falaram que vão lançar uma edição especial de 70 anos do Pato Donald. Estou contando os dias para a chegada dessa revista às bancas. O que posso esperar dela? Não me deixem roendo as unhas de tanta ansiedade!

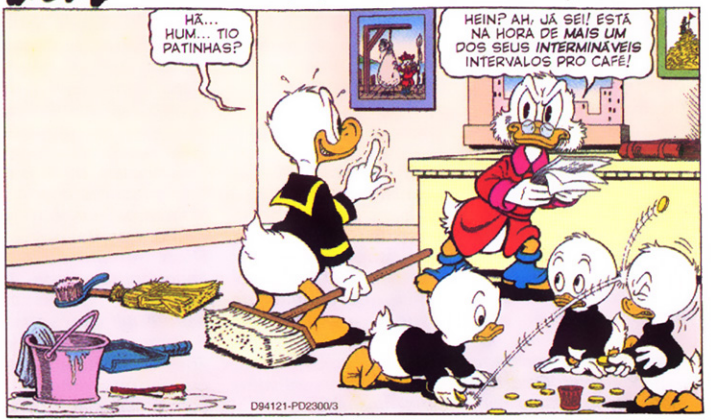
Carol Montenegro (17 anos)
Por e-mail

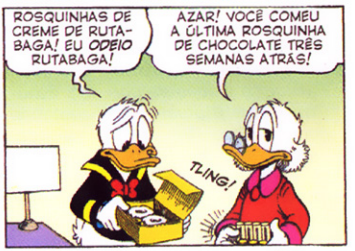
Muita calma, Carol! Pato Donald 70 Anos *será uma edição especial em formato americano, capa cartonada e mais de 200 páginas que retratam a trajetória do pato durante esse tempo todo, desde o início, com o filme* A Galinha Sábia, *até os dias de hoje. E isso será apresentado por meio de histórias dos renomados artistas que contribuíram para fazer da carreira do Pato Donald um sucesso. Estamos falando de grandes criadores como: Al Taliaferro, Giorgio Cavazzano, Carl Barks e Don Rosa. Por fim, um aviso importantíssimo: a Editora Abril vai imprimir apenas 25 mil cartões com a arte comemorativa dos 70 anos do Pato Donald. Os cartões virão junto com o especial e nunca mais serão reimpressos. Certamente, serão valiosos itens de colecionador no futuro! Você não vai querer ficar sem, não é mesmo, Carol?*

Elenildo Gomes
Ipojuca – PE

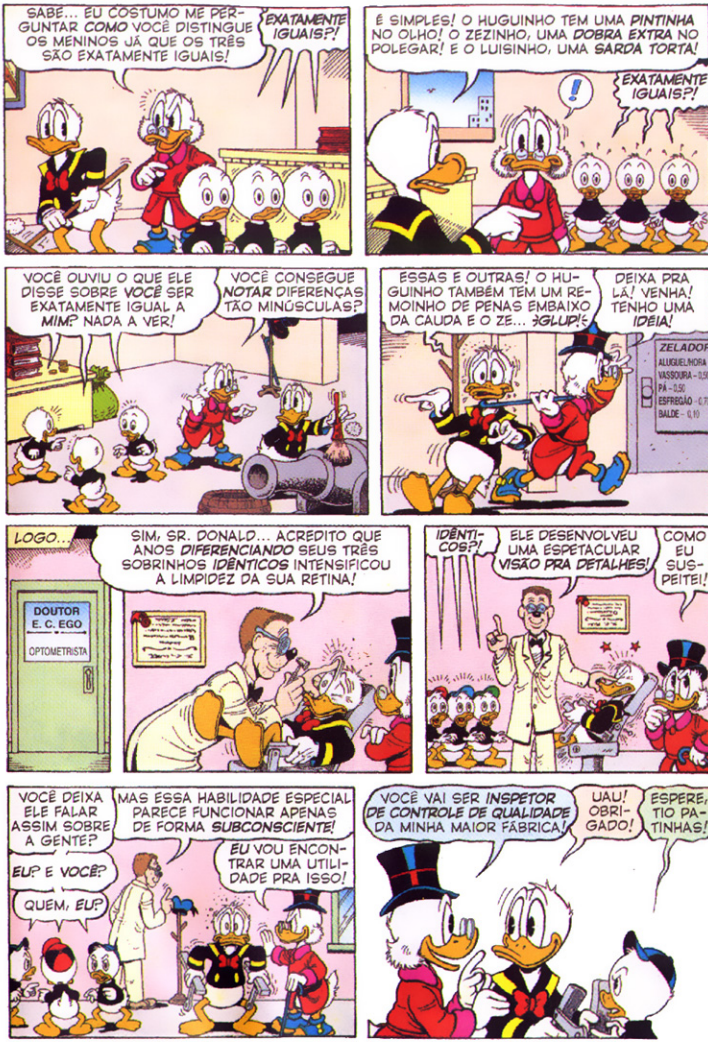
Pato Donald é a revista mais antiga do Brasil que continua sendo publicada regularmente.
A edição que você tem nas mãos marca um recorde: são dois mil e trezentos números durante 54 anos!
ABRINDO O BICO – Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP – E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

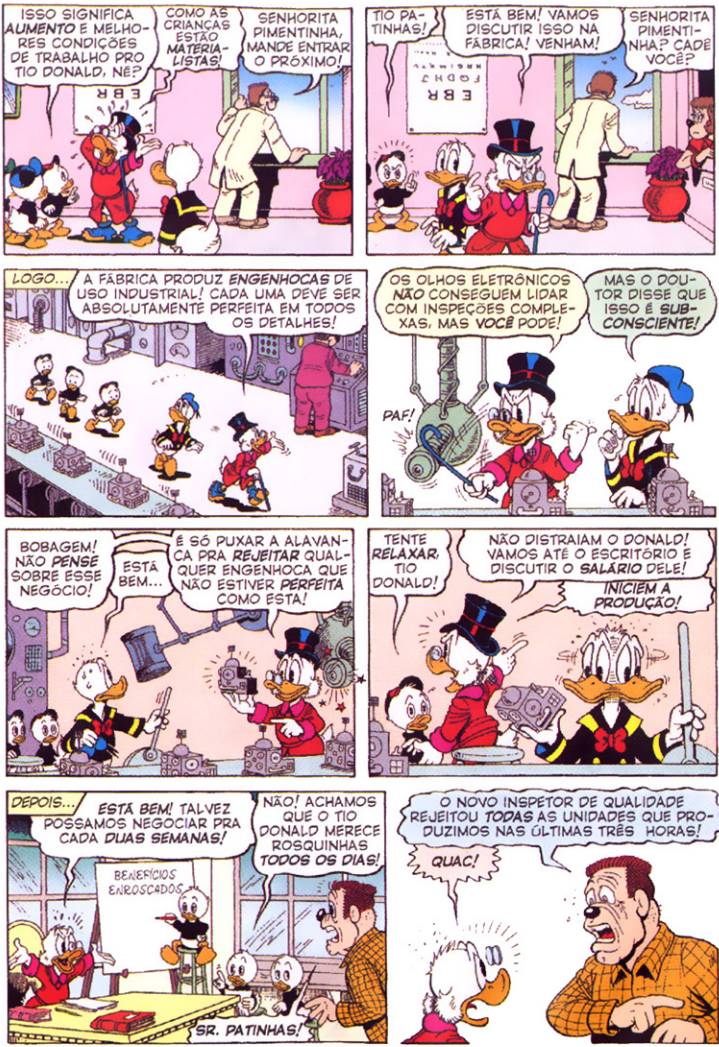
DE OLHO NOS DETALHES

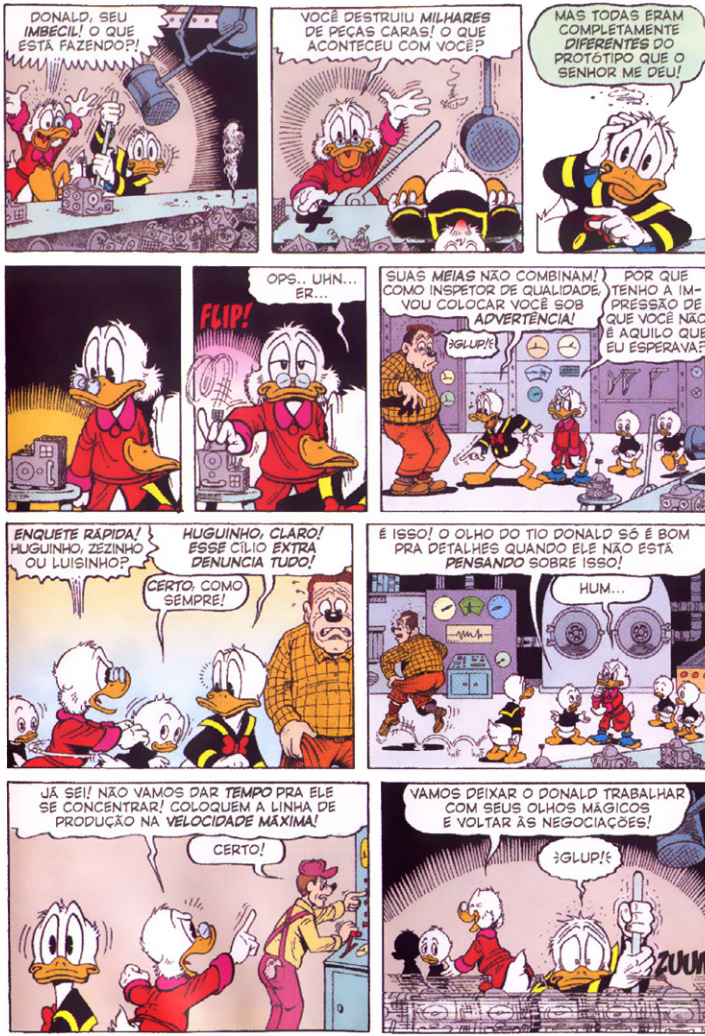


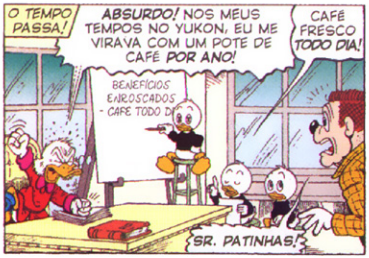


Texto e Arte: DON ROSA • Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL


SABE... EU COSTUMO ME PERGUNTAR COMO VOCÊ DISTINGUE OS MENINOS JÁ QUE OS TRÊS SÃO EXATAMENTE IGUAIS!
EXATAMENTE IGUAIS?!
É SIMPLES! O HUGUINHO TEM UMA PINTINHA NO OLHO! O ZEZINHO, UMA DOBRA EXTRA NO POLEGAR! E O LUISINHO, UMA SARDA TORTA!
!
EXATAMENTE IGUAIS?!
VOCÊ OUVIU O QUE ELE DISSE SOBRE VOCÊ SER EXATAMENTE IGUAL A MIM? NADA A VER!
VOCÊ CONSEGUE NOTAR DIFERENÇAS TÃO MINÚSCULAS?
ESSAS E OUTRAS! O HUGUINHO TAMBÉM TEM UM REDEMOINHO DE PENAS EMBAIXO DA CAUDA E O ZE... GLUP!
DEIXA PRA LÁ! VENHA! TENHO UMA IDEIA!
ZELADOR
ALUGUEL/MORA
VASSOURA - 0,50
PÁ - 0,50
ESFREGÃO - 0,75
BALDE - 0,10
LOGO...
SIM, SR. DONALD... ACREDITO QUE ANOS DIFERENCIANDO SEUS TRÊS SOBRINHOS IDÊNTICOS INTENSIFICOU A LIMPIDEZ DA SUA RETINA!
DOUTOR E. C. EGO
OPTOMETRISTA
IDÊNTICOS?
ELE DESENVOLVEU UMA ESPETACULAR VISÃO PRA DETALHES!
COMO EU SUSPEITEI!
VOCÊ DEIXA ELE FALAR ASSIM SOBRE A GENTE?
EU? E VOCÊ?
QUEM, EU?
MAS ESSA HABILIDADE ESPECIAL PARECE FUNCIONAR APENAS DE FORMA SUBCONSCIENTE!
EU VOU ENCONTRAR UMA UTILIDADE PRA ISSO!
VOCÊ VAI SER INSPETOR DE CONTROLE DE QUALIDADE DA MINHA MAIOR FÁBRICA!
UAU! OBRIGADO!
ESPERE, TIO PATINHAS!

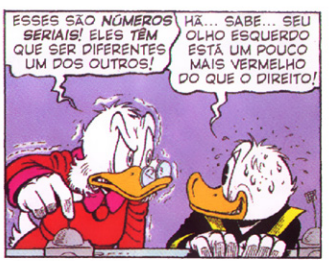

ISSO SIGNIFICA AUMENTO E MELHORES CONDIÇÕES DE TRABALHO PRO TIO DONALD, NÉ?
COMO AS CRIANÇAS ESTÃO MATERIALISTAS!
SENHORITA PIMENTINHA, MANDE ENTRAR O PRÓXIMO!
TIO PATINHAS!
ESTÁ BEM! VAMOS DISCUTIR ISSO NA FÁBRICA! VENHAM!
SENHORITA PIMENTINHA? CADÊ VOCÊ?
LOGO... A FÁBRICA PRODUZ ENGENHOCAS DE USO INDUSTRIAL! CADA UMA DEVE SER ABSOLUTAMENTE PERFEITA EM TODOS OS DETALHES!
OS OLHOS ELETRÔNICOS NÃO CONSEGUEM LIDAR COM INSPEÇÕES COMPLEXAS, MAS VOCÊ PODE!
MAS O DOUTOR DISSE QUE ISSO É SUBCONSCIENTE!
PAF!
BOBAGEM! NÃO PENSE SOBRE ESSE NEGÓCIO!
ESTÁ BEM...
É SÓ PUXAR A ALAVANCA PRA REJEITAR QUALQUER ENGENHOCA QUE NÃO ESTIVER PERFEITA COMO ESTA!
TENTE RELAXAR, TIO DONALD!
NÃO DISTRAIAM O DONALD! VAMOS ATÉ O ESCRITÓRIO E DISCUTIR O SALÁRIO DELE!
INICIEM A PRODUÇÃO!
DEPOIS... ESTÁ BEM! TALVEZ POSSAMOS NEGOCIAR PRA CADA DUAS SEMANAS!
NÃO! ACHAMOS QUE O TIO DONALD MERECE ROSQUINHAS TODOS OS DIAS!
BENEFÍCIOS ENROSCADOS
SR. PATINHAS!
O NOVO INSPETOR DE QUALIDADE REJEITOU TODAS AS UNIDADES QUE PRODUZIMOS NAS ÚLTIMAS TRÊS HORAS!
QUAC!


DONALD, SEU IMBECIL! O QUE ESTÁ FAZENDO?!
VOCÊ DESTRUIU MILHARES DE PEÇAS CARAS! O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?
MAS TODAS ERAM COMPLETAMENTE DIFERENTES DO PROTÓTIPO QUE O SENHOR ME DEU!
FLIP!
OPS.. UHN... ER...
SUAS MEIAS NÃO COMBINAM! COMO INSPETOR DE QUALIDADE, VOU COLOCAR VOCÊ SOB ADVERTÊNCIA!
:GLUP!:
POR QUE TENHO A IMPRESSÃO DE QUE VOCÊ NÃO É AQUILO QUE EU ESPERAVA?
ENQUETE RÁPIDA! HUGUINHO, ZEZINHO OU LUISINHO?
HUGUINHO, CLARO! ESSE CÍLIO EXTRA DENUNCIA TUDO!
CERTO, COMO SEMPRE!
É ISSO! O OLHO DO TIO DONALD SÓ É BOM PRA DETALHES QUANDO ELE NÃO ESTÁ PENSANDO SOBRE ISSO!
HUM...
JÁ SEI! NÃO VAMOS DAR TEMPO PRA ELE SE CONCENTRAR! COLOQUEM A LINHA DE PRODUÇÃO NA VELOCIDADE MÁXIMA!
CERTO!
VAMOS DEIXAR O DONALD TRABALHAR COM SEUS OLHOS MÁGICOS E VOLTAR ÀS NEGOCIAÇÕES!
:GLUP!:
ZUUM!


O TEMPO PASSA!
ABSURDO! NOS MEUS TEMPOS NO YUKON, EU ME VIRAVA COM UM POTE DE CAFÉ POR ANO!
CAFÉ FRESCO TODO DIA!
BENEFÍCIOS ENROSCADOS - CAFÉ TODO D
SR. PATINHAS!

¿GLUP!? É NÃO VÁ ME DIZER QUE O NOVO INSPETOR REJEITOU CADA PEÇA PRODUZIDA NAS ÚLTIMAS 3 HORAS!
HÃ... TÁ! QUE TAL FALAR SOBRE MINHAS MEIAS?

DONALD!
CADA UMA DESSAS UNIDADES É CLARAMENTE DIFERENTE UMAS DAS OUTRAS! TODAS TÊM MARCAS INCORRETAS!
CRÁS! CRÁS! CRÁS! CRÁS!
PAREM A PRODUÇÃO!

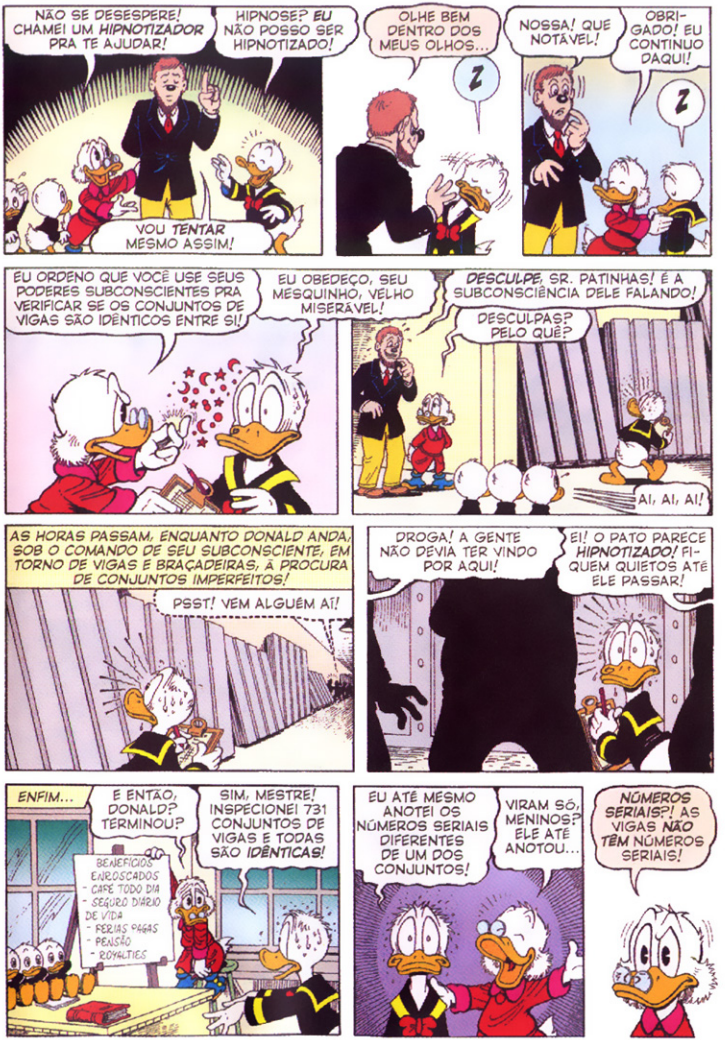

ESSES SÃO NÚMEROS SERIAIS! ELES TÊM QUE SER DIFERENTES UM DOS OUTROS!
HÃ... SABE... SEU OLHO ESQUERDO ESTÁ UM POUCO MAIS VERMELHO DO QUE O DIREITO!

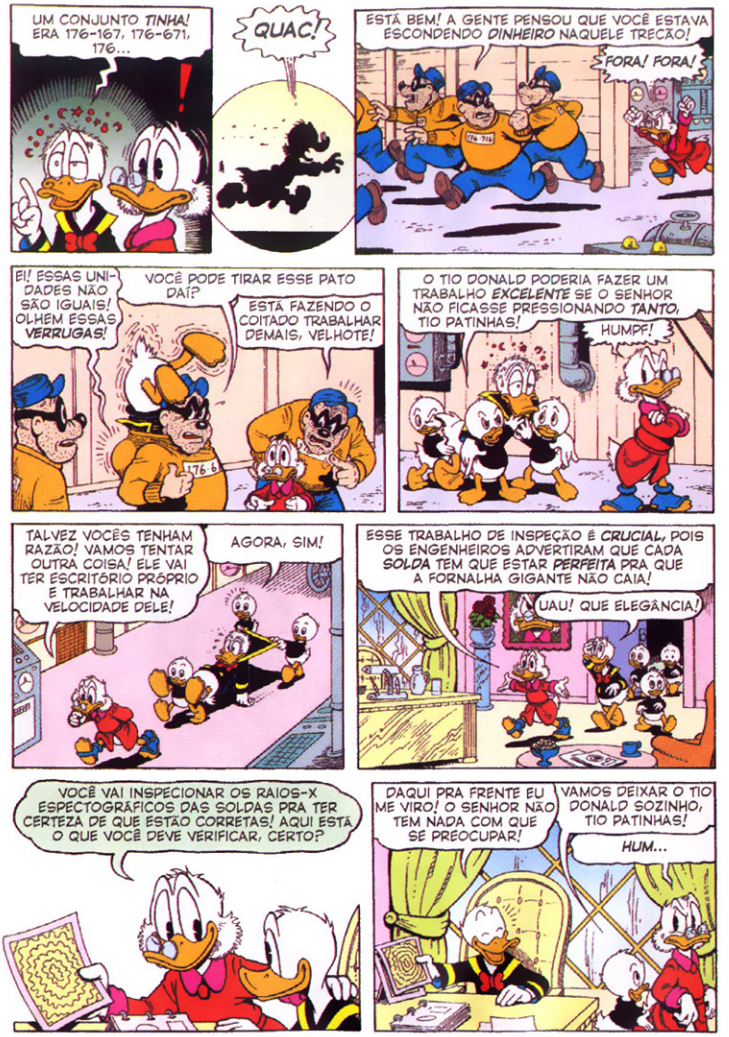
ISSO É CRUELDADE! ENQUETE RÁPIDA! QUEM É?
SÓ O ZEZINHO TEM ESSA TONALIDADE DE BRANCO!
CERTO DE NOVO!

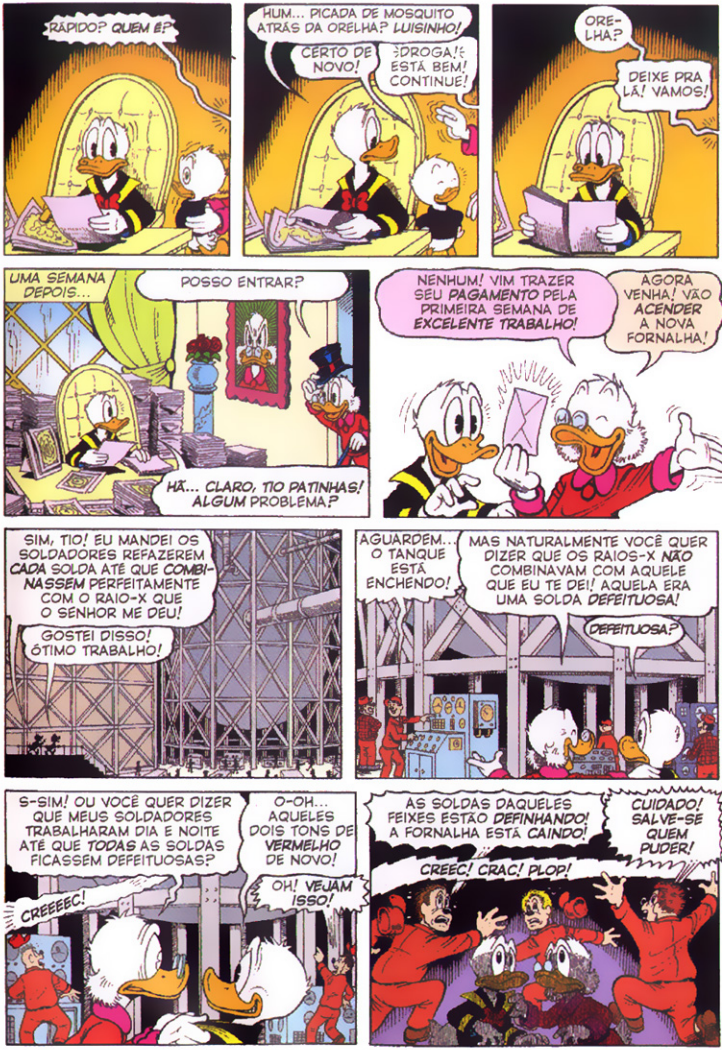
DROGA! EU PRECISO LEVAR EM CONTA ESSE NEGÓCIO DE SUBCONSCIENTE E COLOCAR O DONALD NO TRABALHO CERTO! TENHO OUTRO PLANO!
ESTÁ SE ESFORÇANDO DEMAIS, TIO DONALD! RELAXE!

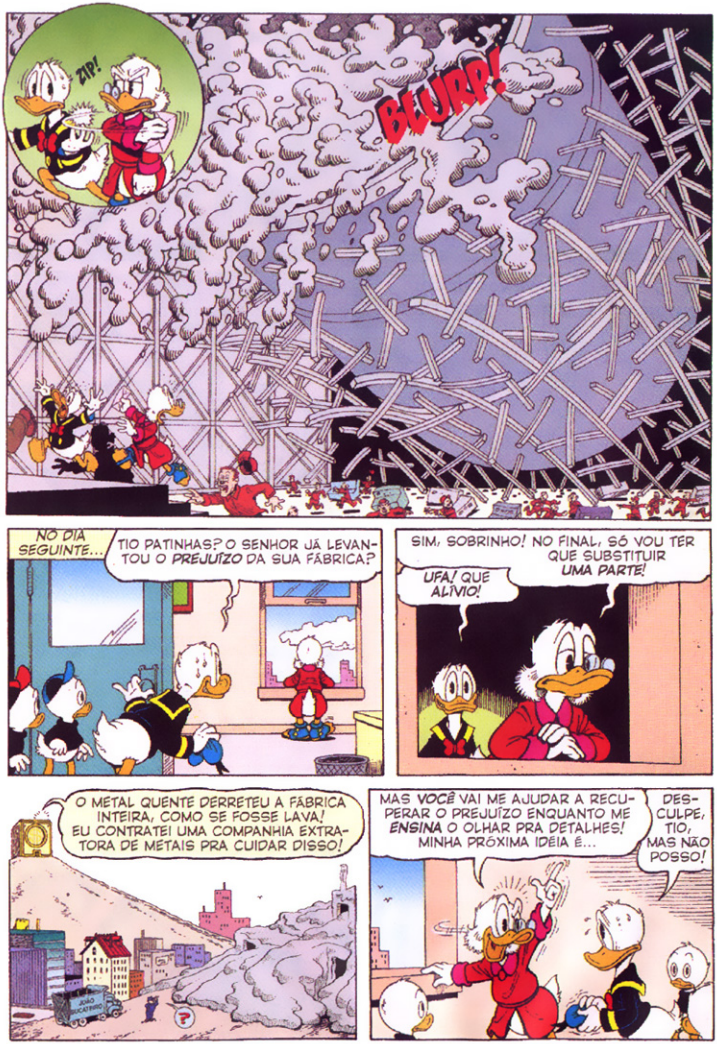
ESTOU CONSTRUINDO UM NOVO ESPAÇO PRA ABRIGAR O MAIOR ALTO-FORNO DO MUNDO! QUANTO MAIS PEÇAS EU PUDER MOLDAR DE UM ÚNICO FORNO DE METAL, MAIS IDÊNTICAS ELAS SERÃO!

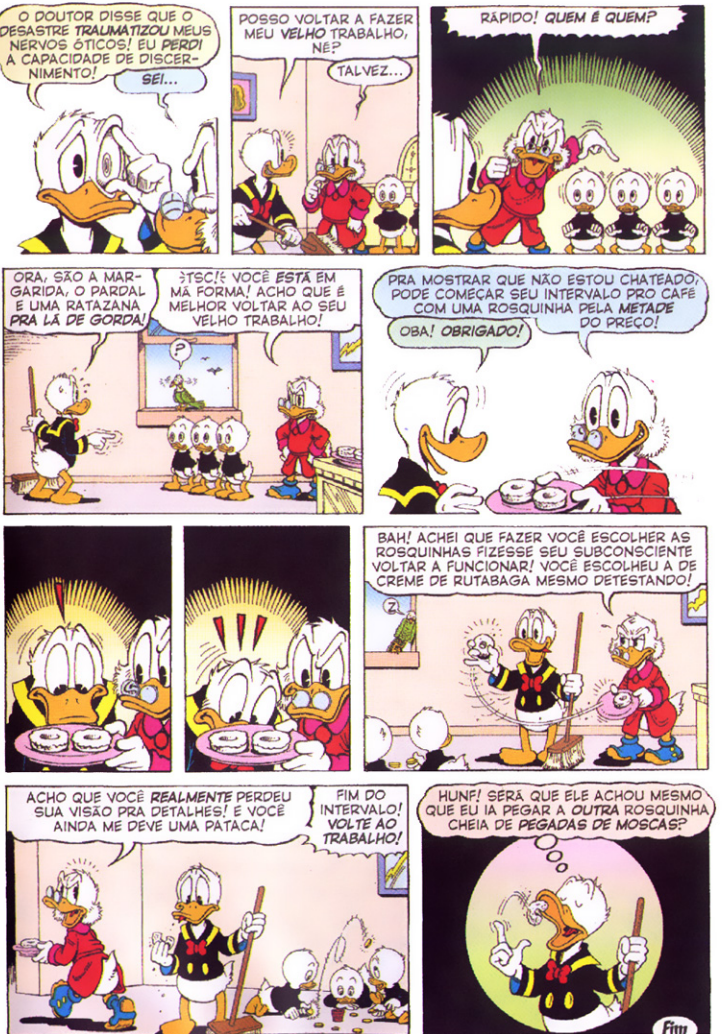
APENAS AS VIGAS MAIS FORTES PODERÃO SUPORTAR ESSE PESO! ISSO SIGNIFICA QUE CADA VIGA DEVE SER MINUCIOSAMENTE INSPECIONADA, EM TODOS OS DETALHES!
E-EU NÃO POSSO FAZER ISSO, TIO PATINHAS!


NÃO SE DESESPERE! CHAMEI UM HIPNOTIZADOR PRA TE AJUDAR!
HIPNOSE? EU NÃO POSSO SER HIPNOTIZADO!
VOU TENTAR MESMO ASSIM!
OLHE BEM DENTRO DOS MEUS OLHOS...
Z
NOSSA! QUE NOTÁVEL!
OBRIGADO! EU CONTINUO DAQUI!
Z
EU ORDENO QUE VOCÊ USE SEUS PODERES SUBCONSCIENTES PRA VERIFICAR SE OS CONJUNTOS DE VIGAS SÃO IDÊNTICOS ENTRE SI!
EU OBEDEÇO, SEU MESQUINHO, VELHO MISERÁVEL!
DESCULPE, SR. PATINHAS! É A SUBCONSCIÊNCIA DELE FALANDO!
DESCULPAS? PELO QUÊ?
AI, AI, AI!
AS HORAS PASSAM, ENQUANTO DONALD ANDA, SOB O COMANDO DE SEU SUBCONSCIENTE, EM TORNO DE VIGAS E BRAÇADEIRAS, À PROCURA DE CONJUNTOS IMPERFEITOS!
PSST! VEM ALGUÉM AÍ!
DROGA! A GENTE NÃO DEVIA TER VINDO POR AQUI!
EI! O PATO PARECE HIPNOTIZADO! FIQUEM QUIETOS ATÉ ELE PASSAR!
ENFIM...
E ENTÃO, DONALD? TERMINOU?
SIM, MESTRE! INSPECIONEI 731 CONJUNTOS DE VIGAS E TODAS SÃO IDÊNTICAS!
BENEFÍCIOS EUROSCADOS
- CAFÉ TODO DIA
- SEGURO DIÁRIO DE VIDA
- FÉRIAS PAGAS
- PENSÃO
- ROYALTIES
EU ATÉ MESMO ANOTEI OS NÚMEROS SERIAIS DIFERENTES DE UM DOS CONJUNTOS!
VIRAM SÓ, MENINOS? ELE ATÉ ANOTOU...
NÚMEROS SERIAIS?! AS VIGAS NÃO TÊM NÚMEROS SERIAIS!


UM CONJUNTO TINHA! ERA 176-167, 176-671, 176...
QUAC!
ESTÁ BEM! A GENTE PENSOU QUE VOCÊ ESTAVA ESCONDENDO DINHEIRO NAQUELE TRECÃO!
FORA! FORA!
EI! ESSAS UNIDADES NÃO SÃO IGUAIS! OLHEM ESSAS VERRUGAS!
VOCÊ PODE TIRAR ESSE PATO DAÍ?
ESTÁ FAZENDO O COITADO TRABALHAR DEMAIS, VELHOTE!
O TIO DONALD PODERIA FAZER UM TRABALHO EXCELENTE SE O SENHOR NÃO FICASSE PRESSIONANDO TANTO, TIO PATINHAS!
HUMPF!
TALVEZ VOCÊS TENHAM RAZÃO! VAMOS TENTAR OUTRA COISA! ELE VAI TER ESCRITÓRIO PRÓPRIO E TRABALHAR NA VELOCIDADE DELE!
AGORA, SIM!
ESSE TRABALHO DE INSPEÇÃO É CRUCIAL, POIS OS ENGENHEIROS ADVERTIRAM QUE CADA SOLDA TEM QUE ESTAR PERFEITA PRA QUE A FORNALHA GIGANTE NÃO CAIA!
UAU! QUE ELEGÂNCIA!
VOCÊ VAI INSPECIONAR OS RAIOS-X ESPECTOGRÁFICOS DAS SOLDAS PRA TER CERTEZA DE QUE ESTÃO CORRETAS! AQUI ESTÁ O QUE VOCÊ DEVE VERIFICAR, CERTO?
DAQUI PRA FRENTE EU ME VIRO! O SENHOR NÃO TEM NADA COM QUE SE PREOCUPAR!
VAMOS DEIXAR O TIO DONALD SOZINHO, TIO PATINHAS!
HUM...


RÁPIDO? QUEM É?
HUM... PICADA DE MOSQUITO ATRÁS DA ORELHA? LUISINHO!
CERTO DE NOVO!
¡DROGA! ¡ESTÁ BEM! CONTINUE!
ORE-LHA?
DEIXE PRA LÁ! VAMOS!
UMA SEMANA DEPOIS...
POSSO ENTRAR?
HÃ... CLARO, TIO PATINHAS! ALGUM PROBLEMA?
NENHUM! VIM TRAZER SEU PAGAMENTO PELA PRIMEIRA SEMANA DE EXCELENTE TRABALHO!
AGORA VENHA! VÃO ACENDER A NOVA FORNALHA!
SIM, TIO! EU MANDEI OS SOLDADORES REFAZEREM CADA SOLDA ATÉ QUE COMBINASSEM PERFEITAMENTE COM O RAIO-X QUE O SENHOR ME DEU!
GOSTEI DISSO! ÓTIMO TRABALHO!
AGUARDEM... O TANQUE ESTÁ ENCHENDO!
MAS NATURALMENTE VOCÊ QUER DIZER QUE OS RAIOS-X NÃO COMBINAVAM COM AQUELE QUE EU TE DEI! AQUELA ERA UMA SOLDA DEFEITUOSA!
DEFEITUOSA?
S-SIM! OU VOCÊ QUER DIZER QUE MEUS SOLDADORES TRABALHARAM DIA E NOITE ATÉ QUE TODAS AS SOLDAS FICASSEM DEFEITUOSAS?
O-OH... AQUELES DOIS TONS DE VERMELHO DE NOVO!
OH! VEJAM ISSO!
CREEEEC!
AS SOLDAS DAQUELES FEIXES ESTÃO DEFINHANDO! A FORNALHA ESTÁ CAINDO!
CUIDADO! SALVE-SE QUEM PUDER!
CREEC! CRAC! PLOP!


ZIP!
BEURP!
NO DIA SEGUINTE...
TIO PATINHAS? O SENHOR JÁ LEVANTOU O PREJUÍZO DA SUA FÁBRICA?
SIM, SOBRINHO! NO FINAL, SÓ VOU TER QUE SUBSTITUIR UMA PARTE!
UFA! QUE ALÍVIO!
O METAL QUENTE DERRETEU A FÁBRICA INTEIRA, COMO SE FOSSE LAVA! EU CONTRATEI UMA COMPANHIA EXTRATORA DE METAIS PRA CUIDAR DISSO!
MAS VOCÊ VAI ME AJUDAR A RECUPERAR O PREJUÍZO ENQUANTO ME ENSINA O OLHAR PRA DETALHES! MINHA PRÓXIMA IDÉIA É...
DESCULPE, TIO, MAS NÃO POSSO!


O DOUTOR DISSE QUE O DESASTRE TRAUMATIZOU MEUS NERVOS ÓTICOS! EU PERDI A CAPACIDADE DE DISCERNIMENTO!
SEI...
POSSO VOLTAR A FAZER MEU VELHO TRABALHO, NÉ?
TALVEZ...
RÁPIDO! QUEM É QUEM?
ORA, SÃO A MARGARIDA, O PARDAL E UMA RATAZANA PRA LÁ DE GORDA!
¡TSC!¿ VOCÊ ESTÁ EM MÁ FORMA! ACHO QUE É MELHOR VOLTAR AO SEU VELHO TRABALHO!
PRA MOSTRAR QUE NÃO ESTOU CHATEADO, PODE COMEÇAR SEU INTERVALO PRO CAFÉ COM UMA ROSQUINHA PELA METADE DO PREÇO!
OBA! OBRIGADO!
BAH! ACHEI QUE FAZER VOCÊ ESCOLHER AS ROSQUINHAS FIZESSE SEU SUBCONSCIENTE VOLTAR A FUNCIONAR! VOCÊ ESCOLHEU A DE CREME DE RUTABAGA MESMO DETESTANDO!
ACHO QUE VOCÊ REALMENTE PERDEU SUA VISÃO PRA DETALHES! E VOCÊ AINDA ME DEVE UMA PATACA!
FIM DO INTERVALO! VOLTE AO TRABALHO!
HUNF! SERÁ QUE ELE ACHOU MESMO QUE EU IA PEGAR A OUTRA ROSQUINHA CHEIA DE PEGADAS DE MOSCAS?
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Laurentino Gomes

PATO DONALD

Nº 2300
SETEMBRO DE 2004

Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo
Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Luise Takashina
Editores de Arte: Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini
Designer: Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balheiro
Assistente de Produção: Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei
Atendimento ao Leitor: Luciana Gomes, Silmara Longo
Colaboraram nesta edição: Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa), Robson Teixeira (arte)

Apoio Editorial: Beatriz de Cassia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **PUBLICIDADE Diretor:** Eduardo Leite **Gerente:** Renato Resston **Executivos de Negócios:** Analucia Bertola, João Eduardo Dias **Coordenadora:** Juliana de Moura **Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo **Representante:** Rogério Ponce de Leon (RJ) **NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE Diretor:** Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin **MARKETING DE CIRCULAÇÃO Diretor:** André D'Amato **Consultora de Negócios:** Mônica Viotto **MARKETING PUBLICITÁRIO Gerente:** Elaine Komatsu **Assistente de Marketing Publicitário:** Renata Marques **PLANEJAMENTO E PROCESSOS Gerente:** Cheng Chuan **Consultora Financeira:** Sandra Laham **Consultor de Negócios:** Thiago Oliveira **Coordenador de Processos de Produção:** Roberto Faccio **Assistente de Produto:** Eduardo Leite Scutellaro

Publicações da Editora Abril - Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Disney, Guia do Estudante, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Manequim, Manequim Noiva, Nova **Turismo e Tecnologia:** Aventuras na História, Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Revista das Religiões, Superinteressante, Viagem & Turismo, VIP **Casa e Bem-Estar:** Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluídos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde!, Vida Simples **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo!, Faça e Venda, Minha Novela, Titi!, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

Pato Donald (ISSN 0104-2092) é uma publicação quinzenal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 – 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP. Todos os direitos de publicação reservados à Editora Abril S.A. © 2004 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuída em todo país pela Dinap S.A. - Distribuidora Nacional de Publicações. São Paulo. **Pato Donald** não admite publicidade redacional

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 - Freguesia do Ó - CEP 02909-900 - São Paulo - SP

IVC | CIPP | ANER

www.disney.com.br

EDITORA Abril
Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emílio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini
www.abril.com.br

ATENDIMENTO AO LEITOR
Escreva pra gente!
ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221,
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP
e-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

EDIÇÕES ANTERIORES
Venda exclusiva em bancas, pelo preço de capa vigente. Solicite seu exemplar na banca mais próxima de você.

PARA ANUNCIAR
Tel.: (11) 3037-5930
www.publiabril.com.br

ELES VÃO
VOLTAR
A DOMINAR
A TERRA.

EM BREVE, NA SUA RECREIO.

RECREIO

A revista que toda menina adora!

Witch tem tudo que as meninas curtem: moda, maquiagem, saúde, amizade, paqueras, testes, horóscopo e a história em quadrinhos das bruxinhas — sucesso total em mais de 60 países!

© Disney

Grátis!
Nesta edição
Chaveiro

Já nas bancas!

EDITORA Abril